



朝刊

2008 年(平成 20 年)

6 月 28 日 土曜日

Okinawa Times 6/28/08

Film About Recovering From Assault

The film *The First Breath of Tengan Rei*, which depicts the recovery of a girl who was assaulted by U.S. Marines, will have a preview screening at Okinawa International University in Ginowan on the afternoon of June 28. The film is written and directed by Nagano native Junko Kajino and U.S. born Ed M Koziarski. It's a Japanese and American co-production. The main character Rei is played by Okinawan actress Erika.

Director Kajino says "I would like to think about this issue from the perspective of a Japanese woman." The film depicts the girl 10 years after the assault. The main character Rei looks for the Marines, who have been released from Japanese prison and returned home. She kidnaps one Marine's son, who does not know anything about his father's past. They try to overcome the painful past together.

Director Kajino has spent 13 years in the U.S., and she said she has experienced the reality there that "if you do not raise your voice, you are accepting the problem." The voice of women reflecting the issues of military bases in Okinawa is almost never heard in the U.S., so most Americans don't realize the extent of opposition to the military bases. "We'd like to use the film to share the voices of Okinawans in the U.S. and Japan," Kajino said.

Director Koziarski points out that "when these crimes happen in Okinawa, many Americans think of them as isolated events. They don't recognize it as a problem of the military culture." At the same time, he says "the film isn't propaganda, it's showing the journey of these people who need to learn to connect with each other in order to heal." He emphasizes the human drama in the film.

The screening starts at 2 p.m. in the Library Auditorium at Okinawa International University.

暴行からの再生 映画に

きょう午後 沖国大で上映



「沖縄の方の感想を聞かせてほしい」と話す監督の梶野純子さん(右)とエドワード・コジアースキーさん＝沖縄タイムス社

米兵から暴行を受けた少女の心の再生を描いた映画「レイ、最初の呼吸」の試写会が二十八日午後、宜野湾市の沖縄国際大学図書館で開かれる。長野県出身の梶野純子監督(34)と米国出身のエドワード・コジアースキー監督(32)による日米合作映画。主役のレイ

を県出身の女優エリカが演じる。梶野監督は「一人の日本人として、女性としてこの問題を考えたい」と話している。

映画は暴行を受けた少女レイの十年後を描く。レイは帰国した米兵を捜す過程で、米兵の息子を誘拐。沖縄の現実を知らない純粋な

息子とのかかわりの中で、悲しい過去を乗り越えようとする。

十三年間米国で過ごした梶野監督は、「声を上げなければ、許容している」という米国人の問題意識を目の当たりにしてきた。沖縄の基地をめぐる女性の声は現地でニュースにならず、結果として基地が許容されていると認識されている。

「日本そしてアメリカで沖縄の声を紹介しながら上映したい」

コジアースキー監督は、「米兵の事件が報道されても、多くの米国人は軍隊ではなく個人の問題ととらえ、基地があるために起こる社会問題として理解しない」と米国側の問題を指摘。一方で、「映画は政治的なメッセージだけでなく、人と人の美しい感情のつながりの表現に挑んでい

る」とヒューマンドラマの側面も強調した。上映は午後二時から沖縄国際大学図書館四階。入場無料。問い合わせは石原、電話080(3998)3610。